



01070044 – BORIN
01070046 – ATER

01070045 – FERINA
01070047 – DUBIUS

EN 420, EN 388

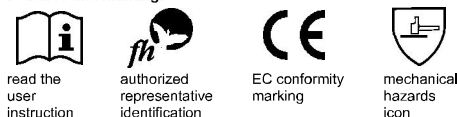


EN PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Cotton interlock gloves dipped in nitrile rubber. Size 8 - 11 in accordance EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry and wet conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:



4221 – protection levels EN 388:2003

Abrasion resistance:	4
Cut resistance:	2
Tear resistance:	2
Puncture resistance:	1

01070044, 01070045, 01070046, 01070047 - article

8, 9, 10, 11 – size

05/2015 - production date (month/year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětprsté ochranné rukavice šité z bavlněného úpletu máčené v nitrilovém kaučuku. Vyrábějí se polomáčené nebo celomáčené s pružnou manžetou nebo pevnou manžetou ve velikostech 8 - 11 v souladu s EN 420:2003+A1:2009. Odpovídají požadavkům EN 388:2003.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:



4221 - Stupně ochrany EN 388:2003

Stupně ochrany proti oděru:	4
Stupně ochrany proti prořezání čepelí:	2
Stupně ochrany proti dalšímu trhání:	2
Stupně ochrany proti propíchnutí:	1

01070044, 01070045, 01070046, 01070047 - typ rukavice

8, 9, 10, 11 – velikost

05/2015 - datum výroby (měsíc, rok)

Návod na udržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chrání před sálavým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstraní kartáčem a opláchně vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vchodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francie

Autorizovaný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

HU ÖTÚJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Ötujjás védőkesztyű. Varrott pamutkesztyű nitrilgumiban mártott. Rugalmas vagy merev mandzsettával: méretek: 8-11. Megfelelőség: EN 420:2003+A1:2009 és EN 388:2003.

Felhasználás: Száraz és nedves anyagok kezelésére egyaránt alkalmas. Vegyi ártalmak és a mechanikus hatásokkal szembeni korlátozott védelemmel. Felhasználási terület: vegyipar, a gépipar, raktározás, mezőgazdaság stb.

Jellemzők és jelzések:



4221 – védelmi képesség EN 388:2003

Koptatással szemben:	4
Vágással szemben:	2
Szakítással szemben:	2
Átszúrással szemben:	1

EN388:03 – szabvány
01070044, 01070045, 01070046, 01070047 – termék azonosító

8, 9, 10, 11 – méret

05/2015 – gyártási idő (hónap/év)

Használat és karbantartás: Óvja a védőkesztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől. A durva szennyeződéssel távolítsa el kéfével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkesztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani!

Figyelemzés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépkészrészek miatt. A védőképessége csak a tenyérén van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! Megfelelő tárolási körülmények között eltarthatósági idő 5 év a gyártástól számítva.

EK típusvizsgálati tanúsítást kiadta: /notifikációs szám: 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

A gyártó meghatalmazott képviselője: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

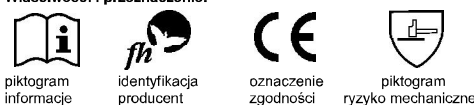
Foglalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z pięcioma palcami pokryte warstwą nitrilu naniesionego na dzianinę bawełnianą. Dostępne w rozmiarze: 8-11. Przeznaczone do wykorzystywania zgodnie z normą: EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003.

Zastosowanie: Rękawice są przeznaczone do ochrony rąk przeciw urazom mechanicznym zarówno w suchym jak i w wilgotnym środowisku, w szczególności w budownictwie, mechanice, pracy magazynowej, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:



4221 - Stopnie ochrony EN 388:2003

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	4
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	2
Stopień ochrony przeciw rozdzierciu:	2
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1

01070044, 01070045, 01070046, 01070047 - typ rękawicy

8, 9, 10, 11 – rozmiar

05/2015 - data produkcji (miesiąc/rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania, nie należy ich wystawiać na działanie organicznych rozpuszczalników i ich oparów. Po każdym użyciu należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczeretki i wody a następnie pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać w pralce ani czyszczyć chemicznie.

Uwaga: Nie należy używać rękawic jeżeli istnieje ryzyko uchwycenia ich i rozdziercia przez ruchome części maszyn. Właściwości ochronne dotyczą wyłącznie części chwytnej rękawic. Zawsze należy używać rękawic we właściwym rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić ich stan. Nigdy nie należy używać rękawic, które są podarte, przelatane, stwardniałe lub też w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Rękawice mogą powodować podrażnienie skóry u osób wrażliwych – w takim przypadku należy zrezygnować z dalszego stosowania tych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Konieczne jest przechowywanie rękawic suchym i chłodnym pomieszczeniu z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego. Przy odpowiednim magazynowaniu rękawice można przechowywać do 5 lat od daty produkcji.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Podmiot upoważniony: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Manusi cusute din tricot de bumbac imersate in nitril. Marimi 8 - 11, conform normelor EN 420:2003+A1:2009. Si EN 388:2003.

Utilizare: Recomandate, in principal, impotriva riscurilor mecanice, potrivite in medii uscate si umede, in constructii, depozite, agricultura

Caracteristici si marcare:



4221 – Nivel de protectie EN 388:2003

Rezistența la abraziune:	4
Rezistența la tăiere:	2
Rezistența la rupere:	2
Rezistența la întepere:	1

EN388:03 - anul aplicării standardului

01070044, 01070045, 01070046, 01070047 - cod articol

8, 9, 10, 11 – mărimea

05/2015 - data fabricației (luna/an)

Modul de utilizare si întreținere a manusilor de protectie: Mănuși de protecție împotriva căldurii radiante, nu expuneți la solvenți organici sau vapori ai acestora. Îndepărtați murdăria cu o perie fină și uscați-le la temperatura camerei. Mănușile nu pot fi spălate sau curățate chimic

Atenție: Mănușile nu trebuie utilizate în cazul în care există riscul ca acestea să fie prinse de piese în mișcare ale utilajelor. Caracteristicile de protecție sunt numai pe secțiunea de palmă. Folosiți întotdeauna mănuși de dimensiunea corectă și examinați starea lor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată manusi purtate sau deteriorate. Pot provoca unele iritații ale pielii și reacții alergice la persoanele cu pielea foarte sensibilă, în acest caz nu folosiți mănuși.

Transport si depozitare: Transportul se face in pungi de plastic sau in ambalajul original, este necesar sa le păstrați în condiții uscate, răcoase și departe de lumina directă a soarelui. Perioada de valabilitate este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip CE No 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Reprezentant autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republic Ceha

RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Охранные перчатки шиты из хлопчатобумажной ткани и покрыты нитрильным каучуком. Производятся с полным или частичным покрытием, с краевой или эластичной манжетой в размерах 8 - 11 в соответствии с EN 420:2003+A1:2009. Отвечают требованиям EN 388:2003. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009.

Использование: Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:



4221 - Степень защиты EN388:2003

Степень износостойкости:	4
Устойчивость к порезам:	2
Устойчивость к разрывам:	2
Устойчивость к проколам:	1

Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза
ТР ТС 019/2011

01070044, 01070045, 01070046, 01070047 - артикул

8, 9, 10, 11 – размер

05/2015 – год производства

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, ополосните водой, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер: 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Уполномоченное лицо: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 25261, Йенец, Чешская Республика, Страна производства: Индия.

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PÄTĽRSTOVÉ

Popis: Päťprstové ochranné rukavice vyrobené z nitrilového kaučuku nanesenom na bavlnenom úplete. Prevedenie polomáčané alebo celomáčané s pružnou alebo pevnou manžetou. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 8 - 11 v súlade s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2003.

Použitie: Rukavice sú určené na ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlhkom prostredí. Sú určené hlavne pre strojársky priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:



4221 - Stupne mechanickej ochrany EN 388:2003

Stupne ochrany proti oděru:	4
Stupne ochrany proti prerazaniu čepelou:	2
Stupne ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	2
Stupne ochrany proti prepichnutiu:	1

01070044, 01070045, 01070046, 01070047 - typ rukavice

8, 9, 10, 11 - veľkostné číslo rukavice

05/2015 - dátum výroby (mesiac/rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránia pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou a vodou, vyistíme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie pránim.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Přeprava a skladovanie: Přepravovat v predpisovaném balení v plastových obaloch. Skladovat v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Sphomcomnec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec